

教材 2 12 か月の言い方

- ・ 5～7種類の言語それぞれの12か月の言い方をカタカナ表記したカードを使う。特徴から分類したり比較したりすることで、各言語の決まりを見つけ出す。予備知識がなくても、見つけられる決まりがあるので、楽しく活動できる。

ねらい : 具体的な複数の言語に触れ、それらを比較することで書く言語の特徴を見つけ出す。

対象 : 小学校高学年以上

所要時間 : 45 分

準備 : 12 か月カード、ワークシート

進め方 : 1. 複数の言語による12か月の言い方のカードが混じった状態で配布。
2. いくつかの言語に分類させる。
3. 全体振り返りで、どのような観点で分類したのか発表する。
4. 各言語のもつ特徴をまとめる。

留意点 : ○学習者が小・中学生の場合、あらかじめいくつかの言語に分類できるのか伝えておく。大学生や大人の場合は、それも学習者に考えさせる。
○小学生は、実態に応じて7言語すべてを扱わず、言語の数を減らしてもよい。

発展 : ○フィリピノ語がスペイン語と似ている背景として、植民地の歴史と支配言語について触れることもできる。それを基にした調べ学習も可能。
○12か月の言い方に、手話も入れても良い。その際は、手話も言語のひとつであることをおさえる。

コラム : タイ語の12か月の名前には、語尾に「コム」か「ヨン」が付く。コムは大の月、ヨンは小の月である。2月はどちらでもなく、語尾は「パン」である。ちなみに8月は「シンハー・コム」シンハは、しし座のことで、タイのシンハビールにもライオンのラベルが貼られている。

教材例 A. 世界の歌（キラキラ星のメロディで歌う）

教材例 7 言語による 12 か月の言い方カード（バラバラに切り取って使う）

	韓国語	中国語	タイ語	ベトナム語	フィリピン語	スペイン語	ポルトガル語
1月	イルウォル	イーユエ	モッカラーコム	タンモッ	エネーロ	エネーロ	ジャネイロ
2月	イウォル	アーユエ	クンバーバン	タンハイ	ベフレーロ	フェフレーロ	フェヴェレィロ
3月	サムウォル	サンユエ	ミーナーコム	タンバー	マルソ	マルソ	マルソ
4月	サーウォル	スーユエ	メーサーヨン	タントゥー	アフリル	アフリール	アフリウ
5月	オウォル	ウーユエ	フルッサバーコム	タンナム	マーヨ	マヨ	マイオ
6月	ユウォル	リウユエ	ミトゥナーヨン	タンサウ	フーニョ	フーニオ	ジューニョ
7月	チウォル	チーユエ	カラッカダーコム	タンバイー	フーリョ	フーリオ	ジューリョ
8月	パウウォル	バーユエ	スィンハーコム	タンタム	アゴースト	アゴースト	アゴースト
9月	クウォル	ジウユエ	ガンヤーヨン	タンチン	セデエンフレ	セフティエンフレ	セデンフロ
10月	シビウォル	シーユエ	トゥラーコム	タンムオイ	オクトーフレ	オクトゥーフレ	オウトウフロ
11月	シビイルウォル	シーイーユエ	フルッサチカーヨン	タンムオイモッ	ノビエンフレ	ノビエンフレ	ノヴェンフロ
12月	シビィウォル	シーアーユエ	タンワーコム	タンムオイハイ	チシェーンフレ	ティシエンフレ	テゼンフロ

↑バラバラに切り取り、封筒に入れる。

グループ分用意する。

「知らないことばを分析してルールを探せ！」

年 組 番 ()

	韓国語	中国語	タイ語	ベトナム語
1月	イルウォル	イーユエ	モッカラーコム	タンモッ
2月	イウォル	アーユエ	クンパーパン	タンハイ
3月	サムウォル	サンユエ	ミーナーコム	タンバー
4月	サーウォル	スーユエ	メーサーヨン	タントゥー
5月	オウォル	ウーユエ	プルッサパーコム	タンナム
6月	ユウォル	リョウユエ	ミトゥナーヨン	タンサウ
7月	チウォル	チーユエ	カラッカダーコム	タンバイー
8月	パウオル	バーユエ	スィンハーコム	タンタム
9月	クウォル	ジョウユエ	ガンヤーヨン	タンチン
10月	シビウォル	シーユエ	トゥラーコム	タンムオイ
11月	シビイルウォル	シーイーユエ	プルッサチカーヨン	タンムオイモッ
12月	シビィウォル	シーアーユエ	タンワーコム	タンムオイハイ
ルールを 探せ！				

	フィリピーノ語	スペイン語	ポルトガル語	日本手話
1月	エネーロ	エネーロ	ジャネイロ	人差し指＋「月」の形
2月	ペブレーロ	フェブレーロ	フェヴェレイロ	
3月	マルソ	マルソ	マルソ	
4月	アブリル	アブリール	アブリウ	
5月	マーヨ	マヨ	マイオ	
6月	フーニョ	フーニオ	ジューニョ	
7月	フーリョ	フーリオ	ジューリョ	
8月	アゴースト	アゴースト	アゴースト	
9月	セテエンブレ	セプティエンブレ	セテンプロ	
10月	オクトーブレ	オクトゥーブレ	オウトウブロ	
11月	ノビエンブレ	ノビエンブレ	ノヴェンブロ	
12月	デシエンブレ	ディシエンブレ	デゼンブロ	
ルールを 探せ！				

学習感想

1. 印象に残ったのは**何語**？（ ）
2. 印象にのこった**単語**は？（ ）
3. 言語について**分かったこと・自由感想**

新たなことを学べた ◎ ○ △
 積極的に考えたり、活動したりした ◎ ○ △